

## KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) Nr. 946/2012

(2012. gada 12. jūlijs),

ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1060/2009 attiecībā uz procedūras noteikumiem par naudas sodiem, ko kredītreitingu aģentūrām piemēro Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde, tostarp noteikumiem par aizsardzības tiesībām un pagaidu noteikumiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 16. septembra Regulu (EK) Nr. 1060/2009 par kredītreitingu aģentūrām<sup>(1)</sup>, kas grozīta ar Regulu (ES) Nr. 513/2011<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 23.e panta 7. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijai tika piešķirtas pilnvaras pieņemt procedūras noteikumus, lai Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde (EVTI) īstenotu pilnvaras piemērot naudas sodus vai periodiskus soda maksājumus kredītreitingu aģentūrām un personām, kas iesaistītas kredītreitingu noteikšanas darbībās. Tādi noteikumi ir jāpieņem, izmantojot deleģētu aktu, un tiem jāietver noteikumi par aizstāvības tiesībām, pagaidu noteikumi, noteikumi par naudas sodu vai periodisku soda maksājumu iekasēšanu un sīki izstrādāti noteikumi par naudas sodu un periodisku soda maksājumu piemērošanas un izpildes noilguma termiņiem.
- (2) Šajā deleģētajā aktā noteikti procedūras noteikumi, kas jāievēro EVTI, kad tā piemēro naudas sodus un soda maksājumus kā daļu no tiesās uzraudzības pilnvarām attiecībā uz kredītreitingu aģentūrām. Ir svarīgi, ka šādi procedūras noteikumi, kas jāievēro ES regulējošai iestādei, ir tieši piemērojami un nav nepieciešama turpmāka ieviešana valsts tiesību aktos. Tādējādi ir lietderīgi noteikt, ka Komisija pieņem šos noteikumus, izmantojot ES regulu. Turklāt mērķi par vienotiem noteikumiem par aizstāvības tiesībām kredītreitingu aģentūrām var sasniegt tikai ar regulu.
- (3) Tiesības tikt uzklautām ir noteiktas Pamattiesību hartas 41. panta 2. punkta a) apakšpunktā. Lai ievērotu kredītreitingu aģentūru un citu personu, uz kurām attiecas Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādes (EVTI) darbība, tiesības uz aizstāvību un lai nodrošinātu, ka tā, pieņemot izpildes lēmumus, ņem vērā visus būtiskos faktus, EVTI ir jāuzklausa kredītreitingu aģentūras vai jebkura cita attiecīgā persona. Tiesības tikt uzklautām tiek īstenotas, piešķirot attiecīgajām personām tiesības iesniegt rakstiskus komentārus, atbildot uz EVTI izmeklēšanas darbinieka un EVTI Uzraudzības padomes paziņojumu par konstatējumiem.
- (4) Pēc tam, kad kredītreitingu aģentūra iesniegusi rakstiskus komentārus izmeklēšanas darbiniekam, Uzraudzības padome saņems konstatējumu kopumu, tostarp šos komentārus.
- (5) Tomēr var gadīties, ka daži elementi rakstiskajos komentāros, ko kredītreitingu aģentūra iesniegusi izmeklēšanas darbiniekam vai attiecīgā gadījumā – Uzraudzības padomei, nav pietiekami skaidri vai sīki izstrādāti un ka nepieciešams, lai kredītreitingu aģentūra tos paskaidrotu sīkāk. Ja izmeklēšanas darbinieks vai attiecīgā gadījumā Uzraudzības padome uzskata, ka tā tas ir, EVTI var noorganizēt kredītreitingu aģentūras mutisku uzklaušanu, lai noskaidrotu tādus elementus.
- (6) Ikvienas personas tiesības piekļūt materiāliem, kas uz to attiecas, ievērojot konfidencialitātes, kā arī profesionālā noslēpuma un komercnoslēpuma likumīgas aizsardzības apsvērumus, ir atzītas Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 41. panta 2. punkta b) apakšpunktā. Regulas (EK) Nr. 1060/2009 23.e panta 4. punktā, 25. panta 2. punktā un 36.c panta 2. punktā noteikts, ka, lai saglabātu to personu tiesības uz aizsardzību, kuru lieta tiek izskatīta, tām tiek dotas tiesības piekļūt EVTI lietas materiāliem, ievērojot citu personu likumīgās intereses attiecībā uz viņu komercnoslēpumu aizsardzību un personas datu aizsardzību. Tiesības piekļūt lietas materiāliem neattiecas uz konfidenciālu informāciju.
- (7) Padomes Regulā (EK) Nr. 1/2003<sup>(3)</sup> noteikti sīki izstrādāti noteikumi par noilguma termiņiem, kad Komisijai jāpiemēro naudas sods uzņēmumam atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. vai 102. pantam. Dalībvalstīs spēkā esošajos tiesību aktos arī paredzēti noteikumi par noilguma termiņiem vai nu konkrēti vērtspapīru jomā, vai arī vispārīgi dalībvalstu vispārējos administratīvajos tiesību aktos. No valstu noteikumiem un no Savienības tiesību aktiem ir iegūti kopīgi principi, un tie galvenokārt atspoguļoti šīs regulas 6. un 7. pantā.
- (8) Regula (EK) Nr. 1060/2009 un šī regula attiecas uz laikposmiem un datumiem. Šis ir gadījums, piemēram, saistībā ar kredītreitingu aģentūru reģistrācijas procesu, vai nosakot noilguma termiņus soda piemērošanai un izpildei. Lai varētu pareizi aprēķināt tādus laikposmus, ir lietderīgi izmantot noteikumus, kas jau pastāv Savienības tiesību aktos, proti, Padomes 1971. gada 3. jūnija Regulu

<sup>(1)</sup> OV L 302, 17.11.2009., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 145, 31.5.2011., 30. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.

(EEK, Euratom) Nr. 1182/71, ar ko nosaka laikposmiem, datumiem un termiņiem piemērojamus noteikumus<sup>(1)</sup>, Padomes un Komisijas aktiem.

- (9) Regulas (EK) Nr. 1060/2009 36.d pantā paredzēts, ka sodi, ko EVTI piemērojusi atbilstīgi šīs regulas 36.a un 36.b pantam, ir izpildāmi un izpildi reglamentē civilprocesa noteikumi, kas ir spēkā tās valsts teritorijā, kurā izpilde notiek. Attiecīgās summas ieskaita ES vispārējā budžetā.
- (10) Lai nekavējoties īstenotu efektīvu uzraudzību un izpildes darbību, šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

#### Priekšmets

Šajā regulā paredzēti procedūras noteikumi attiecībā uz naudas sodiem un periodiskiem soda maksājumiem, ko Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde (EVTI) piemēro kredītreitingu aģentūrām vai citām personām, uz kurām attiecas EVTI izpildes procedūras, tostarp noteikumiem par tiesībām uz aizstāvību un noilguma termiņiem.

### 2. pants

#### Tiesības uz sarunu ar izmeklēšanas darbinieku

1. Pēc izmeklēšanas pabeigšanas un pirms lietas materiālu iesniegšanas EVTI Uzraudzības padomei atbilstīgi 3. panta 1. punktam izmeklēšanas darbinieks rakstiski informē personu, uz kuru attiecas izmeklēšana, par saviem konstatējumiem un nodrošina iespēju atbilstīgi 3. punktam iesniegt rakstiskus komentārus. Paziņojumā par konstatējumiem izklāsta faktus, kas atbilst vienam vai vairākiem Regulas (EK) Nr. 1060/2009 III pielikumā uzskaitītajiem pārkāpumiem, tostarp šo pārkāpumu ietekmi pastipriņošus vai mīkstinošus apstākļus.

2. Paziņojumā par konstatējumiem nosaka saprātīgu termiņu, kurā persona, uz kuru attiecas izmeklēšana, var iesniegt rakstiskus komentārus. Izmeklēšanas darbiniekam nav pienākums ņemt vērā rakstiskos komentārus, kas saņemti pēc tam, kad šis termiņš ir beidzies.

3. Rakstiskajos komentāros persona, uz kuru attiecas izmeklēšana, var izklāstīt visus faktus, kuri tai zināmi un kuri ir būtiski aizstāvībai. Rakstiskajiem komentāriem kā pierādījumus izklāstītajiem faktiem pievieno visus būtiskos dokumentus. Persona, uz kuru attiecas izmeklēšana, var izteikt priekšlikumu izmeklēšanas darbiniekam uzklaut citas personas, kas var apstiprināt tās iesniegtajos komentāros izklāstītos faktus.

4. Izmeklēšanas darbinieks arī var uzaicināt personu, uz kuru attiecas izmeklēšana un kurai adresēts paziņojums par konstatējumiem, piedalīties mutiskajā uzklaušanās. Personām, uz kurām attiecas izmeklēšana, var palīdzēt juristi vai citas kvalifi-

cētas personas, kuru piedalīšanos atļāvis izmeklēšanas darbinieks. Mutisko uzklauššanu nerīko kā publisku pasākumu.

### 3. pants

#### Tiesības tikt uzklautam EVTI Uzraudzības padomē attiecībā uz naudas sodiem un uzraudzības pasākumiem

1. Konstatējumu kopumā, ko uzraudzības darbinieks iesniedz EVTI Uzraudzības padomei, ietver vismaz šādus dokumentus:

— kopiju paziņojumam par konstatējumiem, ko izmeklēšanas darbinieks adresējis kredītreitingu aģentūrai,

— kredītreitingu aģentūras rakstisko komentāru kopiju,

— jebkuras mutiskās uzklaušanās protokolus.

2. Ja EVTI Uzraudzības padome uzskata, ka izmeklēšanas darbinieka iesniegtie lietas materiāli ir nepilnīgi, tā nosūta lietas materiālus atpakaļ izmeklēšanas darbiniekam ar pamatotu pieprasījumu pēc papildu dokumentiem.

3. Ja EVTI Uzraudzības padome, par pamatu ņemot konstatējumu kopumu, uzskata, ka fakti, kas aprakstīti paziņojumā par konstatējumiem, šķiet tādi, kas neatklāj nevienu no iespējamiem Regulas (EK) Nr. 1060/2009 III pielikumā uzskaitītajiem pārkāpumiem, tā pieņem lēmumu izbeigt lietu un paziņo par šādu lēmumu personām, uz kurām attiecas izmeklēšana.

4. Ja EVTI Uzraudzības padome nepiekrīt izmeklēšanas darbinieka konstatējumiem, tā personām, uz kurām attiecas izmeklēšana, iesniedz jaunu paziņojumu par konstatējumiem.

Paziņojumā par konstatējumiem nosaka saprātīgu termiņu, kurā personas, uz kurām attiecas izmeklēšana, var iesniegt rakstiskus komentārus. EVTI Uzraudzības padomei nav pienākums ņemt vērā rakstiskos komentārus, kuri iesniegti pēc tam, kad beidzies termiņš, kas noteikts, lai pieņemtu lēmumu par pārkāpuma esamību, uzraudzības pasākumiem un naudas soda piemērošanu atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1060/2009 24. un 36.a pantam.

EVTI Uzraudzības padome var arī uzaicināt personas, uz kurām attiecas izmeklēšana un kurām adresēts paziņojums par konstatējumiem, piedalīties mutiskajā uzklaušanās. Personām, uz kurām attiecas izmeklēšana, var palīdzēt juristi vai citas kvalificētas personas, kuru piedalīšanos atļāvusi EVTI Uzraudzības padome. Mutisko uzklauššanu nerīko kā publisku pasākumu.

5. Ja EVTI Uzraudzības padome piekrīt izmeklēšanas darbinieka konstatējumiem, tā attiecīgi informē personas, uz kurām attiecas izmeklēšana. Šādā paziņojumā nosaka saprātīgu termiņu, kādā persona, uz kuru attiecas izmeklēšana, var iesniegt rakstiskus komentārus. EVTI Uzraudzības padomei nav pienākums ņemt vērā rakstiskos komentārus, kas iesniegti pēc tam, kad beidzies termiņš, kas noteikts, lai pieņemtu lēmumu par pārkāpuma esamību, uzraudzības pasākumiem un naudas soda piemērošanu atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1060/2009 24. un 36.a pantam.

<sup>(1)</sup> OV L 124, 8.6.1971., 1. lpp.

EVTI Uzraudzības padome var arī uzaicināt personas, uz kurām attiecas izmeklēšana un kurām adresēts paziņojums par konstatējumiem, piedalīties mutiskajā uzklaušānā. Personām, uz kurām attiecas izmeklēšana, var palīdzēt juristi vai citas kvalificētas personas, kuru piedalīšanos atļāvusi EVTI Uzraudzības padome. Mutisko uzklaušānu nerīko kā publisku pasākumu.

6. Ja EVTI Uzraudzības padome ir secinājusi, ka persona, uz kuru attiecas izmeklēšana, ir izdarījusi vienu vai vairākus Regulas (EK) Nr. 1060/2009 III pielikumā uzskaitītos pārkāpumus, un ir pieņēmusi lēmumu piemērot naudas sodu atbilstīgi 36.a pantam, tā nekavējoties par šādu lēmumu informē personu, uz kuru attiecas izmeklēšana.

#### 4. pants

##### **Tiesības tikt uzklaušātam EVTI Uzraudzības padomē attiecībā uz periodiskiem soda maksājumiem**

Pirms tiek pieņemts lēmums par periodiska soda maksājuma piemērošanu atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1060/2009 36.b panta 1. punktam, Uzraudzības padome personai, kuras lieta tiek izskatīta, iesniedz paziņojumu par konstatējumiem, izklāstot tajā iemeslus, kuri ir pamatā soda maksājuma piemērošanai, un norādot soda maksājuma summu neatbilstības dienā. Paziņojumā par konstatējumiem nosaka termiņu, kurā attiecīgā persona var iesniegt rakstiskus komentārus. Uzraudzības padomei nav pienākums ņemt vērā rakstiskos komentārus, kuri saņemti pēc tam, kad beidzies termiņš, kas noteikts, lai pieņemtu lēmumu par periodisku soda maksājumu.

Kad kredītreitingu aģentūra vai attiecīgā persona ir izpildījusi attiecīgo Regulas (EK) Nr. 1060/2009 36.b panta 1. punkta a)–d) apakšpunktā minēto lēmumu, periodisku soda maksājumu vairs nepiemēro.

EVTI Uzraudzības padome var arī uzaicināt personu, kuras lieta tiek izskatīta, piedalīties mutiskajā uzklaušānā. Personai, kuras lieta tiek izskatīta, var palīdzēt juristi vai citas kvalificētas personas, kuru piedalīšanos atļāvusi EVTI Uzraudzības padome. Mutisko uzklaušānu nerīko kā publisku pasākumu.

#### 5. pants

##### **Pieklūve lietas materiāliem un dokumentu izmantošana**

1. Ja ir izteikts lūgums, EVTI piešķir pieklūvi lietas materiāliem personām, kurām izmeklēšanas darbinieks vai Uzraudzības padome ir nosūtījusi paziņojumu par konstatējumiem. Pieklūvi piešķir pēc paziņojuma par konstatējumiem paziņošanas.

2. Lietas dokumentus, kas iegūti atbilstīgi šim pantam, izmanto tikai tiesas vai administratīvās tiesvedības nolūkos saistībā ar Regulas (EK) Nr. 1060/2009 piemērošanu.

#### 6. pants

##### **Sodu piemērošanas noilguma termiņi**

1. EVTI pilnvarām piemērot naudas sodus kredītreitingu aģentūrām nosaka šādus noilguma termiņus:

a) trīs gadi, ja Regulas (EK) Nr. 1060/2009 36.a panta 2. punktā paredzētā naudas soda minimālais apmērs ir EUR 50 000 vai mazāk;

b) pieci gadi visu citu pārkāpumu gadījumā.

2. Šā panta 1. punktā minētie noilguma termiņi sākas dienā, kas seko dienai, kurā izdarīts pārkāpums. Tomēr, ja pārkāpumi turpinās vai tiek izdarīti atkārtoti, šie termiņi sākas dienā, kurā pārkāpumi tiek izbeigti.

3. Ikviena EVTI veiktā darbība izmeklēšanas vai tiesvedības nolūkā attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1060/2009 pārkāpumiem pārtrauc noilguma termiņu naudas sodu piemērošanai. Šāds noilguma termiņš tiek pārtraukts, sākot ar dienu, kurā kredītreitingu aģentūrai vai personai, uz kuru attiecas izmeklēšana vai kuras lieta tiek izskatīta, tiek paziņots par šādu rīcību.

4. Pēc katras pārtraukšanas noilguma termiņa sākuma atskaites laiks sākas no jauna. Tomēr noilguma termiņš beidzas vēlākais dienā, kad beidzas laika periods, kas ir divreiz ilgāks par noilguma termiņu, ja EVTI nav piemērojusi naudas sodu. Šo termiņu pagarina par laiku, kurā ierobežojums ir bijis apturēts atbilstīgi 5. punktam.

5. Noilguma termiņš naudas sodu piemērošanai tiek apturēts uz laiku, kamēr EVTI lēmums ir tiesvedības priekšmets Apelācijas padomē atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1095/2010<sup>(1)</sup> 58. pantam un Eiropas Savienības Tiesā atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1060/2009 36.e pantam.

#### 7. pants

##### **Sodu izpildes noilguma termiņi**

1. Attiecībā uz EVTI pilnvarām īstenot lēmumus, kas pieņemti atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1060/2009 36.a un 36.b pantam, piemēro noilguma termiņu, kas ir pieci gadi.

2. Šā panta 1. punktā minētais piecu gadu termiņš sākas dienā, kas seko dienai, kurā lēmums kļūst galīgs.

3. Sodu izpildes noilguma termiņu pārtrauc:

a) EVTI paziņojums kredītreitingu aģentūrai vai citai personai, uz ko tas attiecas, par lēmumu mainīt sākotnējo naudas soda vai periodiskā soda maksājuma summu;

b) jebkura EVTI vai dalībvalsts iestādes, kas darbojas pēc EVTI lūguma, darbība ar nolūku iekasēt maksājumu vai īstenot naudas soda vai periodiska soda maksājuma nosacījumus un noteikumus.

4. Pēc katras pārtraukšanas noilguma termiņa sākuma atskaites laiks sākas no jauna.

5. Noilguma termiņu sodu izpildei aptur:

a) kamēr rit maksāšanai atvēlētais laiks;

<sup>(1)</sup> OV L 331, 15.12.2010., 84. lpp.

b) maksājuma izpildi aptur, līdz tiek saņemts EVTI Apelācijas padomes lēmums atbilstoši Regulas (ES) Nr. 1095/2010 58. pantam un Eiropas Savienības Tiesas lēmums atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1060/2009 36.e pantam.

8. pants

**Naudas sodu un periodisku soda maksājumu iekasēšana**

Naudas sodu un periodisku soda maksājumu summas, ko iekasē EVTI, ieskaita EVTI grāmatveža atvērtā kontā, par kuru maksā procentus, līdz brīdim, kad ir iestājies to samaksas termiņš. Līdz tam šīs summas EVTI budžetā negrāmato jeb neregistrē kā budžeta summas.

Kad EVTI grāmatvedis ir konstatējis, ka pēc visu iespējamo apstrīdēšanas gadījumu rezultātiem ir iestājies naudas sodu un/vai periodisku soda maksājumu samaksas termiņš, viņš šīs summas kopā ar saņemtajiem procentiem pārskaita Komisijai.

Tad šīs summas tiek iegrāmatotas ES budžetā vispārējo ieņēmumu pozīcijā.

EVTI grāmatvedis regulāri ziņo MARKT ĢD kredītrīkotājam par piemēroto naudas sodu un periodisku soda maksājumu summām un to statusu.

9. pants

**Laikposmu, datumu un termiņu aprēķināšana**

Regulu (EEK, Euratom) Nr. 1182/71 piemēro laikposmiem, datumiem un termiņiem.

10. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 12. jūlijā

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO